



Báscula de suelo para estar de pie

Manual de usuario
MS2504



Mantenga a mano el manual de instrucciones y siga las instrucciones de uso.

CONTENTS

I. Explicación del texto y los símbolos en la etiqueta y el embalaje del dispositivo	4
II. Aviso de derechos de autor	6
III. Notas de seguridad	7
A. Información general	7
electromagnética y declaración del fabricante	11
IV. Instalación	15
A. Piezas estándar	15
B. Adjuntar columnas	16
C. Fije el pasamanos	17
D. Coloque el indicador	18
E. Inserción de las pilas	19
F. Uso del adaptador	20
G. Fijación del tallímetro a la columna	21
H. Conexión de la impresora térmica	24
V. Indicador	25
A. Indicadores y funciones clave	25
B. Disposición de la pantalla	26
VI. Uso del dispositivo	27
A. Funcionamiento básico	27
B. Mantener	27
C. IMC	28
D. Tara	29
E. Pre-tara	29
F. Imprimir	33
VII. Configuración del dispositivo	34
A. Configuración de fecha y hora	34
B. Configuración del dispositivo	35
VIII. Conexión de la báscula al dispositivo receptor	37
IX. Solución de problemas	37
X. Especificaciones del producto	40
XI. Declaración de conformidad	44

I. Explicación del texto y los símbolos en la etiqueta y el embalaje del dispositivo

Texto/Símbolo	Significado
	Precaución, consulte los documentos adjuntos antes de usar.
	Recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE. No deseche el dispositivo junto con la basura habitual.
	Nombre y dirección del fabricante del dispositivo y año/país de fabricación
	Lea atentamente el manual del usuario antes de la instalación y el uso, y siga las instrucciones de uso.
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo B
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo BF
	Número de catálogo del dispositivo / número de modelo
	Nombre y dirección del representante autorizado en la Unión Europea
	El dispositivo es un dispositivo médico. El texto indica el tipo de categoría del dispositivo.
	Número de lote o lote del fabricante del dispositivo
	Número de serie del dispositivo
	Identificador único del dispositivo
	Intervalo de escala de verificación. Valor expresado en unidades de masa. Se utiliza para la clasificación y verificación de un instrumento.
	El dispositivo cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El número de cuatro dígitos es el identificador del organismo notificado del dispositivo médico

	El dispositivo cumple con las directivas CE (solo modelos verificados)
	El dispositivo es una báscula de clase III que cumple con la Directiva 2014/31/UE (solo modelos verificados)
	Nombre y dirección de la entidad que importa el dispositivo (si corresponde)
	Nombre y dirección de la entidad responsable de traducir la Información para uso (si corresponde)
CON.	Contador de eventos que confirma cuántas veces se ha calibrado el dispositivo (si corresponde)
	El dispositivo cumple con la aprobación de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán (NCC)
	El dispositivo cumple con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.
	El dispositivo cumple con las regulaciones de instrumentos de pesaje no automáticos del Reino Unido de 2016 (solo modelos verificados)
	M : Etiqueta de conformidad de conformidad con el Reglamento sobre instrumentos de pesaje no automáticos de 2016
	20 : Año en el que se realizó la verificación de conformidad y la UKCA
	Se aplicó la etiqueta (p. ej.: 20=2020)
	8506 :Identificador del organismo aprobado en metrología
	El dispositivo cumple con todas las normas de productos aplicables del Reino Unido. legislación
	Polaridad de alimentación del dispositivo.

"En caso de diferencias, el icono del dispositivo en sí tiene prioridad"

II. Aviso de derechos de autor

Compañía Electrónica Charder, Ltd.

No. 103, Guozhong Rd., Distrito Dali, Ciudad de Taichung 41262 Taiwán

Teléfono: +886-4-2406 3766

Teléfono: +886-4-2406 5612

Sitio web: www.chardermedical.com Correo electrónico:
info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos los derechos reservados. Este manual de usuario está protegido por las leyes internacionales de derechos de autor. Todo el contenido está bajo licencia y su uso está sujeto a la autorización por escrito de Charder Electronic Co., Ltd. (en adelante, Charder). Charder no se hace responsable de ningún daño causado por el incumplimiento de los requisitos establecidos en este manual. Charder se reserva el derecho de corregir errores de impresión en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento del cliente.



Compañía Electrónica Charder, Ltd.
No. 103, Guozhong Rd. Distrito Dalí,
Taichung Ciudad, 412 62 Taiwán

III. Notas de seguridad

A. Información general

Gracias por elegir este dispositivo médico Charder. Está diseñado para que su uso sea sencillo y directo, pero si tiene algún problema que no se haya abordado en este manual, póngase en contacto con su socio de servicio técnico local de Charder.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo. Contiene instrucciones importantes sobre la instalación, el uso adecuado y el mantenimiento.

Propósito previsto

Este dispositivo médico está diseñado para ser utilizado de acuerdo con las regulaciones nacionales, para medir el peso dentro de las especificaciones, para uso relacionado con el peso por parte de profesionales.

Beneficio clínico

Los resultados de la medición pueden ser utilizados por los profesionales para diagnosticar (y monitorear) problemas relacionados con el peso.

Indicaciones médicas previstas/contraindicaciones

Medición: peso corporal del paciente. No existen contraindicaciones conocidas para la medición del peso corporal.

Perfil del paciente al que va dirigido

- (a) Edad: sin restricciones
- (b) Peso: no hay restricciones dentro de la capacidad de peso del dispositivo.
- (c) Condiciones del paciente: se requiere la medición del peso corporal. Es capaz de permanecer de pie sin ayuda.

Perfil de usuario previsto

- (a) Tener al menos 20 años de edad
- (b) Conocimientos mínimos:
 - Ser capaz de leer a nivel secundario y comprender números arábigos (por ejemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conocimientos básicos de higiene
 - Capacitado en el funcionamiento del dispositivo.
 - Lea el manual de instrucciones
- (c) Idioma
 - Capaz de leer el idioma del manual de instrucciones y las instrucciones en pantalla.
- (d) Cualificaciones

- No se requieren certificaciones ni calificaciones especiales

Evaluación de riesgo residual

- (a) Se han evaluado todos los riesgos previsibles y se han considerado aceptables. En términos generales, el riesgo más probable causado por el uso incorrecto del dispositivo es una medición menos precisa (o la imposibilidad de utilizar el dispositivo para obtener la medición), lo que no supone un riesgo físico inminente para el paciente o el usuario.
- (b) La relación beneficio-riesgo se considera aceptable. Las básculas de piso son una opción importante para medir a los pacientes. Es poco probable que el uso del dispositivo resulte en daño al usuario o al paciente.

Manejo general

- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie estable, plana, sólida y no resbaladiza.
- El uso en superficies blandas (por ejemplo, alfombras) puede generar resultados inexactos.
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente bloqueadas y apretadas antes de operar el dispositivo.
- El dispositivo está diseñado para medir un sujeto a la vez.

Instrucciones de seguridad

- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque asistencia médica de inmediato.
- El dispositivo tiene una vida útil esperada de 5 años si se manipula, se repara y se inspecciona periódicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Cumpla siempre con las regulaciones correspondientes al utilizar componentes eléctricos bajo requisitos de seguridad aumentados.
- Asegúrese de que el voltaje marcado en la fuente de alimentación coincida con la fuente de alimentación principal.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Respetar las temperaturas ambientales permitidas para su uso.

Ambiental

- Todas las baterías contienen compuestos tóxicos; las baterías deben desecharse a través de organizaciones competentes designadas. Las baterías no deben incinerarse.

Limpieza

- La superficie del dispositivo debe limpiarse con toallitas a base de alcohol. No se deben utilizar líquidos de limpieza corrosivos ni hidrolimpiadoras.
- No utilice grandes cantidades de agua al limpiar el dispositivo, ya que puede dañar los componentes electrónicos internos.
- Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Mantenimiento

- Comuníquese con su distribuidor local de Charder para realizar el mantenimiento y la calibración regulares; se recomienda verificar periódicamente la precisión; la frecuencia se determinará según el nivel de uso y el estado del dispositivo.

Garantía/Responsabilidad

- El período de garantía será de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como comprobante de compra.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas.
- Todo el mantenimiento, técnico Las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas por un socio de servicio autorizado de Charder, utilizando accesorios y repuestos originales de Charder. Charder no se hace responsable de ningún daño que surja de un mantenimiento o uso inadecuados.

Desecho

- Este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida designado para aparatos electrónicos. Las autoridades locales encargadas de la eliminación de residuos deben proporcionar más información.



Advertencia

- Solo se debe utilizar el adaptador original con el dispositivo. El uso de un adaptador distinto al proporcionado por Charder puede provocar un mal funcionamiento.
- No toque la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No doble el cable de alimentación y evite los bordes afilados.
- No sobrecargue los cables de extensión conectados al dispositivo.
- Coloque los cables con cuidado para evitar tropezones.
- Mantenga el dispositivo alejado de líquidos.
- No retire el enchufe tirando del cable.
- Utilice únicamente un tomacorriente correctamente cableado (100-240 V CA) y no utilice un cable de extensión con múltiples tomacorrientes.
- No desmonte ni altere el dispositivo bajo ninguna circunstancia, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica o lesiones, además de afectar negativamente la precisión de las mediciones.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni lo coloque cerca de una fuente de calor intensa. Las temperaturas excesivamente altas pueden dañar los componentes electrónicos internos.

Informe de incidentes

- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante, al representante de la UE (si el dispositivo se utiliza en un estado miembro de la UE) y a la autoridad competente del estado miembro del usuario/sujeto.

electromagnética y declaración del fabricante

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Electromagnético orientación ambiental
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El producto utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno, por lo que sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	El producto es adecuado para su uso en todos los establecimientos que no sean domésticos y aquellos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje /emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumplimiento	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Electromagnético orientación ambiental
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto de ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire	Contacto de ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser Al menos el 30%
Transitorios eléctricos rápidos/ráfa gas IEC 61000-4-4	+2kV para líneas de alimentación eléctrica	+2kV para líneas de alimentación eléctrica	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	+1kV línea(s) a línea(s) + línea(s) de 2kV a tierra	+1kV línea(s) a línea(s) + línea(s) de 2kV a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la de una red eléctrica comercial o entorno hospitalario.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<u>0 % UT para 0,5 ciclos</u> <u>0 % UT durante 1 ciclo</u> <u>70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos</u> <u>0 % UT durante 5 s</u>	<u>0 % UT para 0,5 ciclos</u> <u>0 % UT durante 1 ciclo</u> <u>70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos</u> <u>0 % UT durante 5 s</u>	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el producto se alimente mediante una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de frecuencia industrial (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	<u>3 0 A/m</u>	3 0 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica del producto deben estar en niveles característicos de una

			ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El producto está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación.

El cliente o usuario del producto deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Orientación sobre el entorno electromagnético
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz <u>6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz</u> <u>80 % AM a 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz <u>6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz</u> <u>80 % AM a 1 kHz</u>	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte del producto, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,7 GHz Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del sitio, deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia. ^b Pueden producirse interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo: 
RF radiada IEC 61000-4-3	3 voltios por minuto <u>80 MHz a 2,7 GHz</u>	3 voltios por minuto <u>80 MHz a 2,7 GHz</u>	

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

- a Las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base para teléfonos de radio (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de televisión, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una inspección electromagnética del sitio. Si la intensidad del campo medida en el lugar en el que se utiliza el producto supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el producto para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que se necesiten medidas adicionales, como reorientar o reubicar el producto.
- b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancia de separación recomendada entre Equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el producto

El producto está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiada estén controladas. El cliente o el usuario del producto pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y el producto, tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Potencia máxima de salida nominal del transmisor Y_0	Distancia de separación según frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,7 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

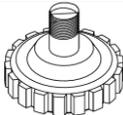
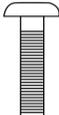
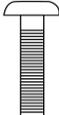
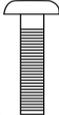
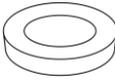
Para los transmisores con una potencia de salida máxima nominal no indicada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde p es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

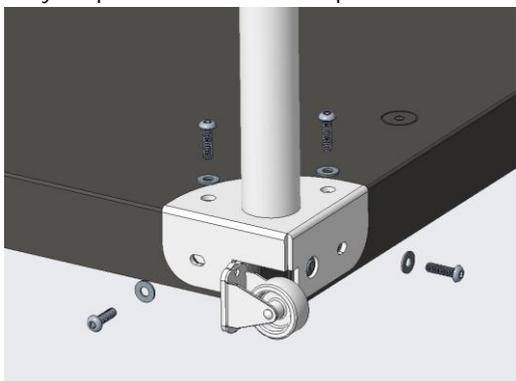
IV. Instalación

A. Piezas estándar

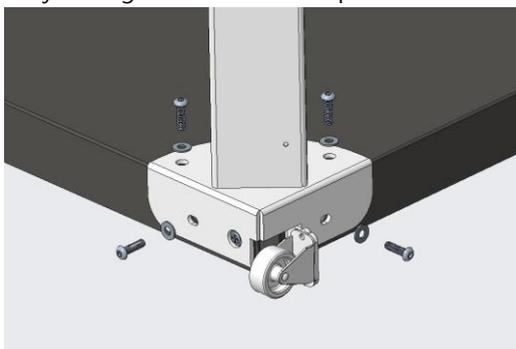
No.	Accesorios	Artículo	Especificación	Cant
1		Pies ajustables	SW-8080B	4
2		Tornillos de cabeza redonda con hexágono interior (para columnas)	M5*0,8*18	12
3		Tornillos con cabeza de arandela (para pasamanos)	M5*0,8*38	3
4		Contratuercas (para pasamanos)	M5(T=6,2)	3
5		tornillos (para indicador)	M4*0,7*8	3
6		arandela (para pasamanos)	M5x12x1	15
7		Arandela de goma para tornillos y tuercas de pasamanos	SW-8074	3
8		Manual del usuario	Yo N-00145	1
9		12 V2A Adaptador		1
10		Cable de transferencia USB	Tipo B	1

B. Adjuntar columnas

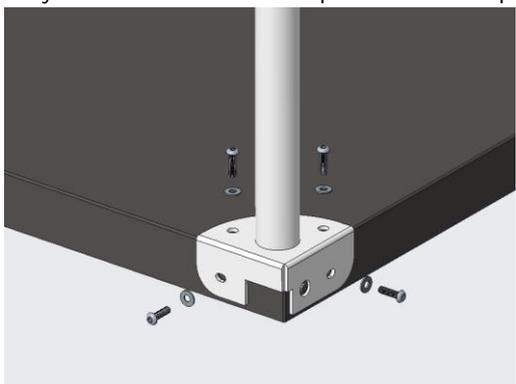
1. Fije la primera columna del pasamanos a la plataforma.



2. Fije la segunda columna de pasamanos a la plataforma.



3. Fije la tercera columna de pasamanos a la plataforma.



C. Fije el pasamanos

1. Fije las columnas del pasamanos a la plataforma.



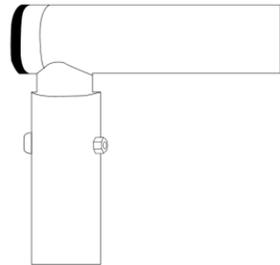
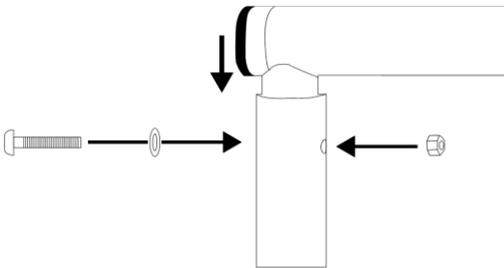
2. Coloque el pasamanos en su posición y empuja hacia abajo



3. Fije el pasamanos a la columna con tornillos.

Empuje el pasamanos hacia abajo en la columna y
Inserte los tornillos y apriételes

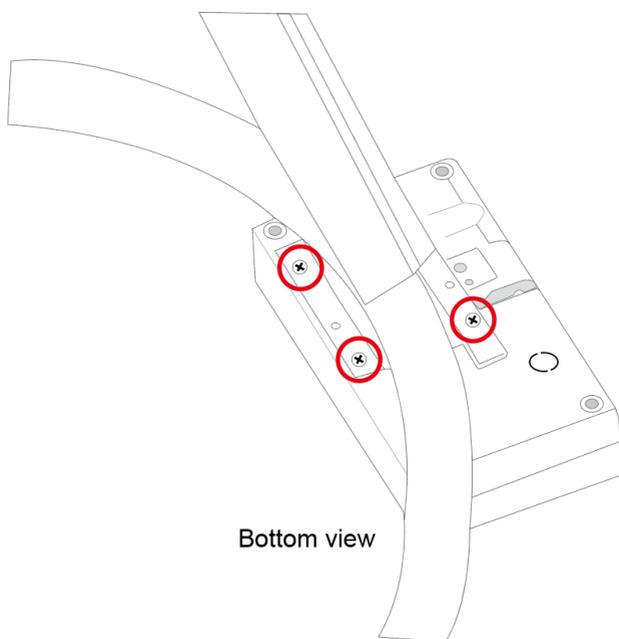
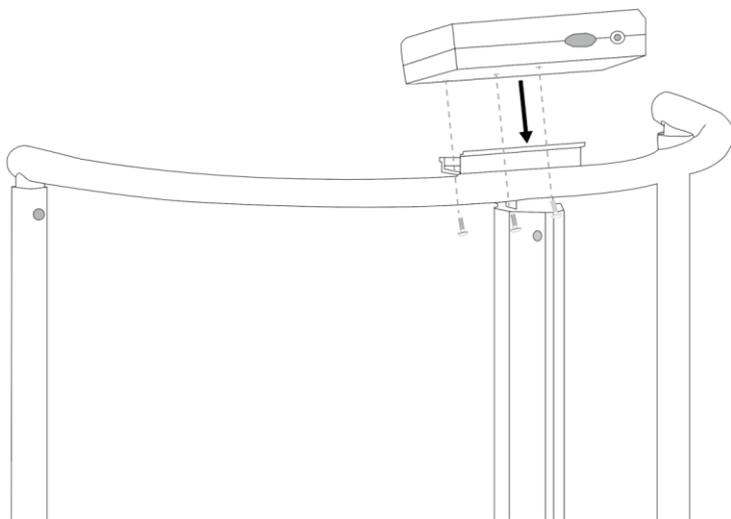
La instalación está completa



NOTA : Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para la seguridad del paciente.

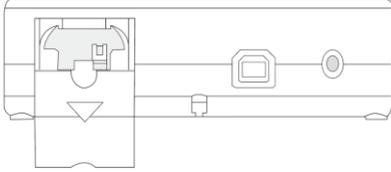
D. Coloque el indicador

1. Asegúrese de que los tornillos que fijan el indicador al pasamanos estén bien apretados.

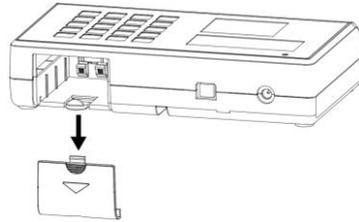


E. Inserción de las pilas

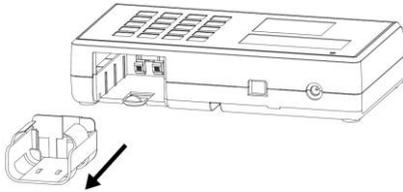
1. Abra la tapa de la carcasa de la batería.



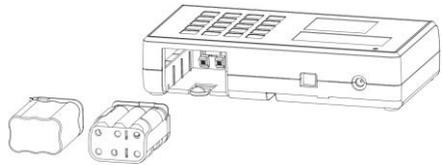
2. Presione hacia abajo la pestaña que fija la carcasa de la batería.



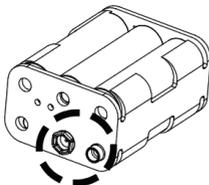
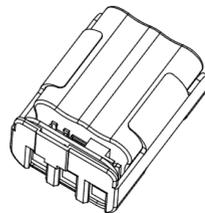
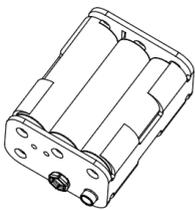
3. Retire la carcasa de la batería



4. Inserte la batería

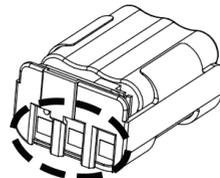


NOTA : Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente en la carcasa.



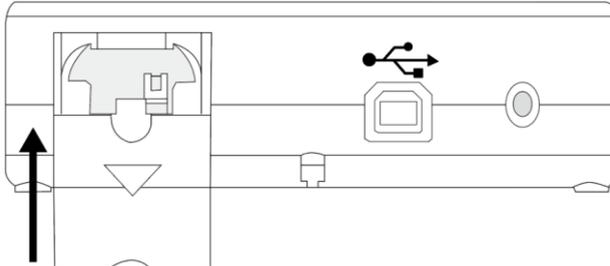
Standard Battery

Connector
faces inward



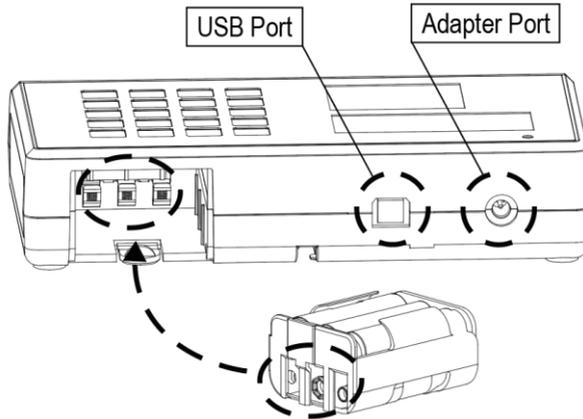
Rechargeable Battery
(optional)

5. Deslice la tapa del compartimento de la batería hasta colocarla en su lugar. Encienda el dispositivo para confirmar que la batería esté instalada correctamente.



F. Uso del adaptador

1. Conecte el adaptador al indicador antes de conectarlo a la fuente de alimentación principal.
2. Desconecte el adaptador de la fuente de alimentación principal antes de desconectar la clavija del adaptador del indicador.



Uso de batería recargable (opcional)

Para cargar la batería recargable, conecte el adaptador de corriente del dispositivo.

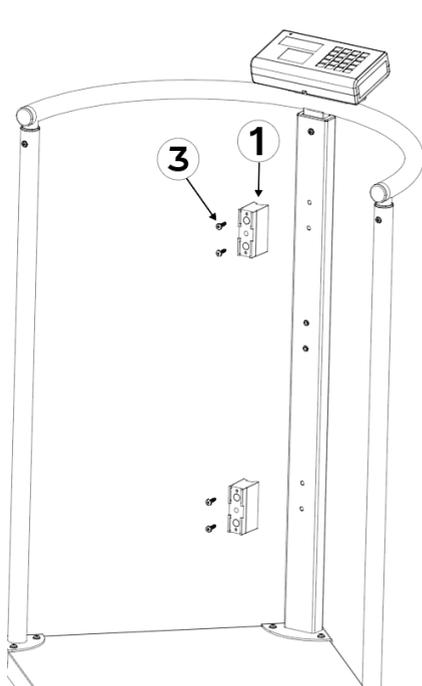
La batería recargable debe recargarse al menos una vez cada 3 meses , independientemente de si el dispositivo ha sido utilizado.

Después de un largo período de almacenamiento (por ejemplo , > 3 meses) , la batería debe ejecutar un ciclo completo (carga/descarga) para permitir que recupere su capacidad total.

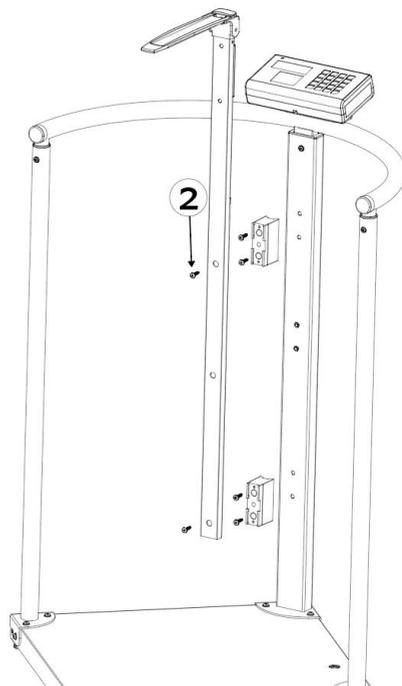
Si Lo aparece un mensaje en la pantalla LCD, cargue la batería rápidamente para evitar dañarla .

G. Fijación del tallímetro a la columna

No.	Imagen	Parte	Cant.
1		Bloque de fijación (WH-8026)	2
2		Tornillo de cabeza plana (M5*0,8*10)	2
3		Tornillo de cabeza plana (M5*30)	4



1. Fije dos bloques de fijación a la columna utilizando tornillos de cabeza plana M5*30

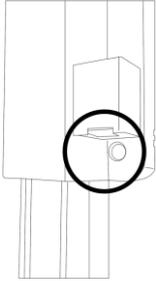


2. Fije el HM200D a los bloques utilizando tornillos de cabeza plana M5*0,8*10

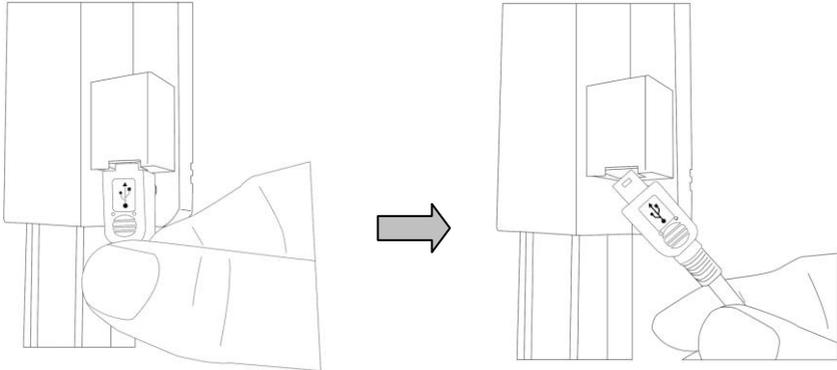
Conexión del estadiómetro digital de altura al indicador

Algunos estadiómetros de altura digitales pueden transferir los resultados directamente al indicador.

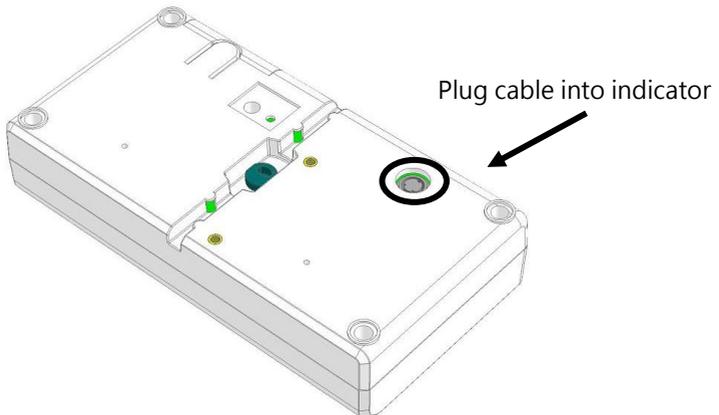
1. Localice el puerto USB en la parte posterior del estadiómetro



2. Conecte el cable USB (DIN de 9 pines) al puerto USB del medidor de altura.



3. Ubique el puerto DIN de 9 pines en la parte inferior del indicador y conecte el cable USB.

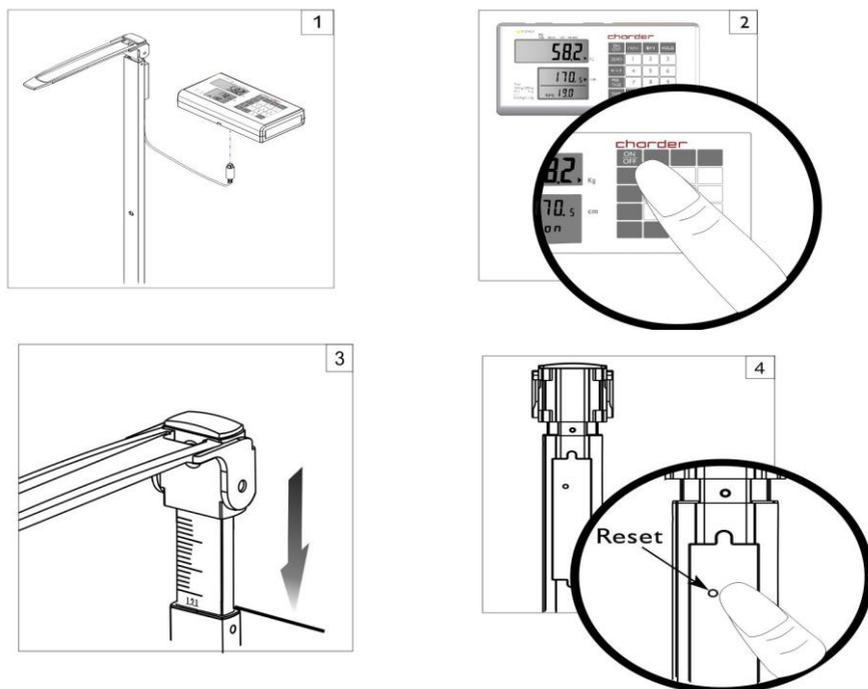


Calibración de altura Estadiómetro (HM200D)



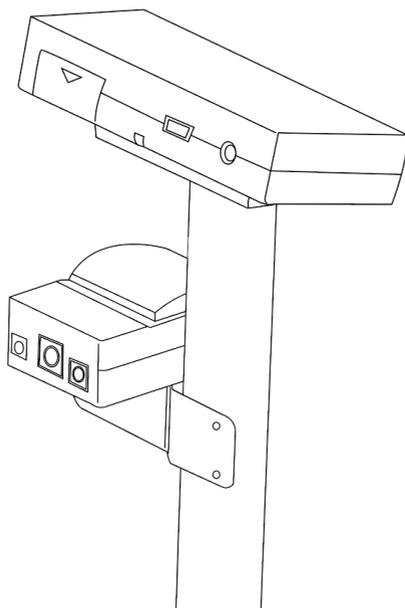
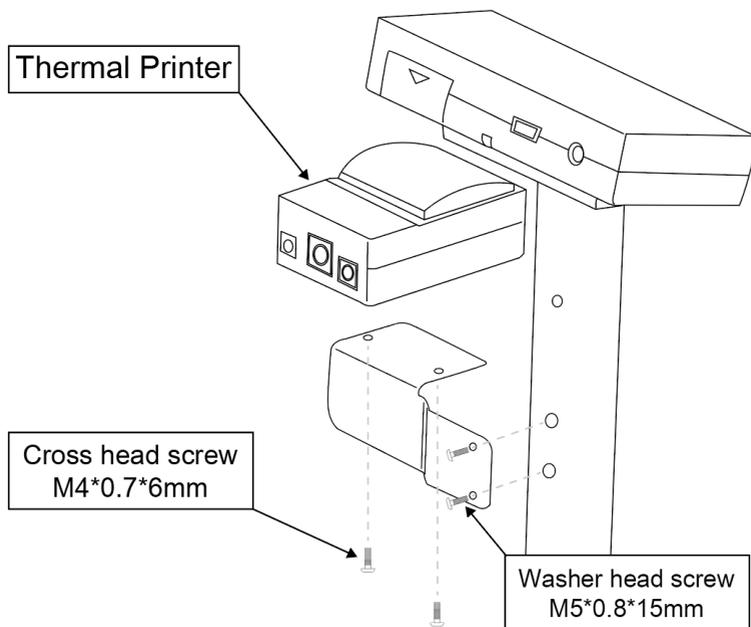
Deslice la varilla de medición hacia abajo por completo. Encienda el HM200D con la tecla **[ON/OFF]** . Si la altura que se muestra no es "120 cm", presione la tecla **[Reset]** para calibrar a 120 cm.

Calibración de altura Estadiómetro (HM201D)



Deslice la varilla de medición hacia abajo por completo. Encienda el dispositivo usando la tecla **[ON/OFF]** en el indicador. Si la altura que se muestra no es "120 cm", presione la tecla **[Reset]** en el HM201D para calibrar a 120 cm.

H. Conexión de la impresora térmica



V. Indicador

A. Indicadores y funciones clave



(modelo de 300 kg)

(modelo de 350 kg)

(Funcionalidad inalámbrica opcional)

Función de la tecla

-  **ON/OFF**: Encender o apagar.
-  **ZERO**: Restablece la pantalla a 0,0 kg . Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar a la configuración del dispositivo.
-  **MI-5**: Guardar valores de pre-tara (hasta 5)
-  **PRE-TARE**: Pre-tara el peso conocido de un objeto (por ejemplo: una silla) antes de comenzar la medición.
-  **TARE**: Permite al usuario deducir el peso de la lectura después de la medición.
-  **PRINT**: Cuando la impresora o la PC estén conectadas a la báscula, presione esta tecla para imprimir los resultados
-  **BMI**: Cálculo del índice de masa corporal
-  **HOLD**: determina el valor de pesaje estable; se utiliza cuando el peso es inestable. Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar la configuración de tiempo.
-  **0-9**: Para ingresar dígitos .
-  **CLEAR**: Borra la entrada de datos incorrectos.
-  **ENTER**: Confirmar entrada

B. Disposición de la pantalla

Unit Mark (kg)

Indicates that the weight is shown in pounds

Power Index

100% → 75% → 50% → 25%



Unit of height (cm)

Indicates that the height is shown in centimeters

BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula



Definiciones

Símbolo estable : indica que el peso es estable.

Símbolo cero : el peso está en cero

Peso negativo : Peso por debajo de cero.

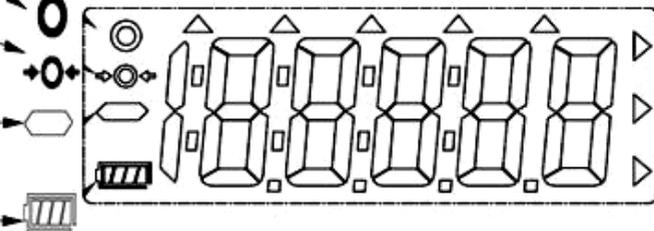
Batería baja : es necesario cargar o reemplazar la batería.

Stable Symbol

Zero Symbols

Minor Weight

Low Battery



VI. Uso del dispositivo

A. Funcionamiento básico

Encienda el dispositivo con   la tecla. El dispositivo realizará automáticamente una autocalibración y mostrará la versión del software.

Una vez que aparezca "0,00 kg" en el indicador, el dispositivo estará listo para la medición.

Nota : Si "0,00 kg" no aparece en el indicador, presione  la tecla para poner a cero el dispositivo.

El guía se colocará sobre la plataforma de medición. Una vez que el peso se haya estabilizado, aparecerá el símbolo "estable" en el indicador.

Nota : Si el peso del sujeto excede la capacidad de la báscula, el indicador mostrará el mensaje "Err" debido a la sobrecarga.

B. Mantener

La función de retención determina el peso promedio, diseñada para usarse si el peso del sujeto no se estabiliza (por ejemplo: un niño activo).

Nota: si la fluctuación es demasiado severa, la determinación del peso promedio será difícil y la retención puede no funcionar correctamente.

1. Encienda el dispositivo normalmente.
2. Pulse la  tecla. En el indicador aparecerá "HOLD".
3. Guía al sujeto para que se sitúe sobre la plataforma de medición.
4. Después de unos segundos, el peso promedio se mostrará en el indicador. Este peso se bloqueará; en este momento, el sujeto puede bajarse del dispositivo.
5. Para liberar el peso bloqueado, presione la  tecla nuevamente para regresar el dispositivo al modo normal.

Nota : La función de retención se puede activar antes o después de que el sujeto se pare en la plataforma de medición. Sin embargo, si al sujeto le resulta difícil permanecer quieto, recomendamos activar la función de retención después de que el sujeto se pare en la plataforma.

C. IMC

1. En el modo normal, presione la  tecla para ingresar al modo IMC.
2. La pantalla mostrará la última altura registrada. El dígito más a la izquierda parpadeará.
3. Ingrese la altura usando las teclas numéricas (p. ej.: 170 cm). La entrada pasará automáticamente al siguiente dígito. Presione  la tecla para volver a ingresar. Presione  la tecla para pasar manualmente al siguiente dígito.
4. Después de ingresar la altura, presione  para confirmar.
5. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.

NOTA : La función de retención se puede utilizar en este momento si el peso es inestable.

6. Pulse  la tecla para volver al modo normal.

IMC (con HM200D o HM201D)

1. Asegúrese de que HM200D/HM201D esté conectado al indicador.
2. En el modo normal, presione la  tecla para ingresar al modo IMC.
3. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.
4. Baje el tope del HM200D/HM201D hasta que toque la parte superior de la cabeza del sujeto. El dispositivo calculará automáticamente el IMC en función del cambio de altura y peso.

NOTA : La función de retención se puede utilizar en este momento si el peso es inestable.

5. Pulse  la tecla para volver al modo normal.

Categoría	IMC (kg/ m ²)	Riesgo de enfermedades relacionadas con la obesidad
Bajo	< 18,5	Bajo
Normal	18,5-24,9	Promedio
Encima	24,9-29,9	Ligeramente aumentado
Obeso yo	30,0-34,9	Aumentó
Obesidad II	35,0-39,9	Alto
Obesidad III	> 40	Muy alto

(Estándares de IMC para adultos de la Organización Mundial de la Salud)

D. Tara

La función de tara permite al usuario deducir el peso de los objetos del resultado de la medición del dispositivo.

1. Coloque el objeto que necesita ser tarado sobre la plataforma de medición.



2. Pulse  la tecla después de que aparezca el símbolo de estabilidad en el indicador. La pantalla indicará "0,00 kg".

3. Coloque el objeto (más el objeto tarado) que se va a pesar en la plataforma de medición. Realice la medición.

4. Para borrar el valor de tara, retire todos los objetos de la plataforma de

medición y presione  la tecla.

E. Pre-tara

La función de pre-tara se utiliza para restar el peso conocido de una sustancia antes de pesarla. El dispositivo puede almacenar 5 conjuntos de valores de pre-tara.

Los valores de pre-tara se pueden almacenar utilizando dos métodos diferentes: "Peso de carga" o "Ingresar manualmente".

Una vez almacenados los pesos pre-tara, se pueden recuperar

manteniendo presionada la  tecla durante 3 segundos.

A. Peso de la carga

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
<p>Presione  la tecla después de cargar peso en la plataforma; el indicador mostrará el símbolo "m" parpadeante.</p>	
<p>Presione las teclas numéricas 1 ~ 5 para asignar este número al peso pre-tara actual.</p>	
<p>Presione  la tecla para almacenar el peso pre-tara; el indicador emitirá un pitido.</p>	

B. Entrada manual

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
<p>Presione  la tecla. El dígito más a la izquierda comenzará a parpadear.</p> <p>Si no se realiza ninguna otra acción dentro de los 6 segundos, el indicador volverá al modo normal.</p>	

Mientras el dígito parpadea:

Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9.

Ej: para pre-tara 5,0 kg de peso, presione 0-0-5-0.

Ej: para pre-tara 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5.



Presione la tecla para confirmar el peso pre-tara.



El indicador mostrará un signo menos a la izquierda del valor del peso previo a la tara.



Para guardar este valor de peso pre-tara en la memoria :

Presione la tecla; el símbolo "m" parpadeante aparecerá en la pantalla.



Presione las teclas numéricas 1 ~ 5 para asignar este número al peso pre-tara actual.



<p>Presione ENTER la tecla para almacenar el peso pre-tara; el indicador emitirá un pitido.</p>	
--	---

C. Recordar peso previo a la tara

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
<p>Mantenga presionada PRE-TARE a tecla durante 3 segundos. El indicador mostrará primero el valor de pre-tara M1. El valor de pre-tara parpadeará.</p>	

Presione las teclas numéricas 1 ~ 5 para elegir el valor de pre-tara

<p>Presione ENTER la tecla para confirmar qué peso pre-tara seleccionar; el dispositivo deducirá automáticamente el peso pre-tara.</p>	
---	--

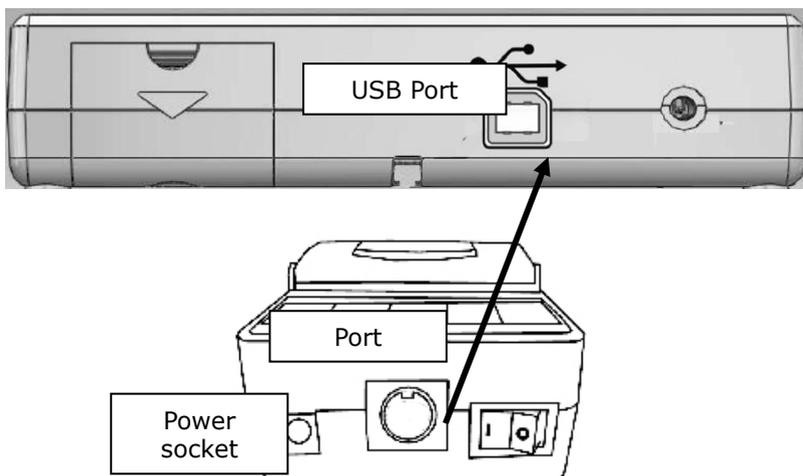
<p>Pulse CLEAR la tecla para volver al modo normal</p>	
---	--

NOTA: El peso de pre-tara debe ser menor a la capacidad máxima, de lo

contrario la pantalla mostrará 0,00 después de **ENTER** presionar la tecla y el operador tendrá que volver a ingresar la configuración de pre-tara.

F. Imprimir

Si la impresora térmica está conectada al indicador, los resultados se pueden imprimir presionando  la tecla.



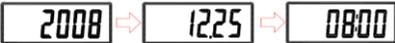
NOTA: La impresora térmica debe alimentarse mediante un adaptador.

VII. Configuración del dispositivo

A. Configuración de fecha y hora

Mantenga presionada  la tecla durante 3 segundos para ingresar al modo de configuración de hora.

Ejemplo: Inputting2008, 25 de diciembre, 8:00 a. m.

	<p>Ajuste del año Ingrese el año usando las teclas numéricas 0 a 9. Presione  la tecla una vez que haya terminado para continuar con la configuración del mes y la fecha.</p>
	<p>Configuración de mes y día . Ingrese el mes, seguido del día utilizando las teclas numéricas del 0 al 9. Ejemplo: el 25 de diciembre es "12.25". Ingrese 1-2-2-5. Presione  la tecla una vez completado para proceder a la configuración de la hora.</p>
	<p>Ajuste de hora Ingrese la hora (formato 24 horas) utilizando las teclas numéricas del 0 al 9. Ej: 08:00am se ingresa presionando 0-8-0-0. Presione  la tecla una vez completado para confirmar la configuración de tiempo y proceder a la confirmación.</p>
	<p>El dispositivo mostrará la nueva configuración de fecha y hora, alternando entre año, mes y día y hora. AAAA → MM.DD → :HH:MM Pulse  la tecla para volver al modo de pesaje normal.</p>

B. Configuración del dispositivo

Con el dispositivo encendido, mantenga pulsada la  tecla durante unos 3 segundos, hasta que en la pantalla aparezca "SETUP", seguido de "A.OFF" (primera opción en el menú de configuración).

En el menú de configuración del dispositivo:



para alternar la siguiente opción del menú



para alternar la opción de menú anterior



para confirmar la selección / entrar al submenú

Apagado automático : indica al dispositivo que se apague automáticamente después de un cierto período de tiempo.



Presione  para alternar entre las opciones (120 segundos / 180 segundos / 240 segundos / 300 segundos / apagado) y  para confirmar la selección.

Zumbador/pitido :

Cuando la función está activada, se emitirá un pitido cuando: el indicador esté encendido, se presionen las teclas y el peso sea estable.



Presione  para alternar entre encendido/apagado y  la tecla para confirmar la selección.

Mantener parada : cuando la opción Mantener parada está "activada", la opción Mantener se desactivará después de que el sujeto abandone la plataforma de medición.



Presione  para alternar entre encendido/apagado y  la tecla para confirmar la selección .

LANG

Idioma : Establece el idioma de la impresora térmica

Presione  para alternar entre inglés, italiano y polaco.

Pulse  la tecla para confirmar la selección.

Font

Tamaño de fuente: establece el tamaño de fuente de la impresora térmica.

Presione  para alternar entre normal y doble (más grande).

Pulse  la tecla para confirmar la selección.

BT/WiFi

BT / Wifi (opcional) : Si el dispositivo tiene instalado un módulo BT o Wifi, la función se puede desactivar/BT/Wifi .

Presione **[MANTENER]** para alternar entre OFF/BT/Wifi y **[TARE]** para confirmar la selección.

PSEL

Conjunto de impresión (opcional) : si el dispositivo tiene instalado un módulo Wi-Fi, aparecerá esta opción.

Presione  para alternar entre "Auto" y "PKEY".

Presione  para confirmar la selección.

Si se selecciona "Auto", la medición del peso se enviará automáticamente a la impresora o al dispositivo conectado. Si se selecciona "PKEY", la

transferencia se realizará de forma manual solo después de  presionar la tecla.

Guardar cambios

Después de completar los cambios, presione  hasta que aparezca "FIN" en la pantalla. Presione  para guardar.

VIII. Conexión de la báscula al dispositivo receptor

El dispositivo puede transferir resultados al dispositivo receptor. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo receptor.

La conexión directa al Sistema Médico Electrónico debe ser realizada únicamente por distribuidores/administradores calificados.

NOTA : La transferencia inalámbrica solo está disponible en el modelo inalámbrico.

IX. Solución de problemas

Antes de contactar a su distribuidor local de Charder para solicitar servicio de reparación, le recomendamos que tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas:

Autoinspección

1. El dispositivo no se enciende

- Si la batería se agota, reemplácela con baterías nuevas.
- Si no se utilizan pilas, compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente al dispositivo. Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente a la red eléctrica.

2. Indicador que muestra "00000" ZERO SPAN fuera de rango

- Interferencias debidas a factores como perturbaciones de RF o vibraciones del suelo. Reubique el dispositivo en un lugar sin interferencias e intente nuevamente
- Patas de plataforma inestables: ajuste las patas de plataforma según la indicación del nivel de burbuja (en el sentido de las agujas del reloj para retraer, en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender) e intente nuevamente.

- Objetos externos que interfieren con la plataforma de medición. Limpie la plataforma de objetos y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el dispositivo no funcione correctamente en superficies blandas, como alfombras o césped. Reubique el dispositivo en un lugar con un piso sólido y estable.
- Si los pasos anteriores no pueden resolver el problema, es posible que sea necesaria una nueva calibración para corregir la precisión del pesaje.

3. Fallo de conexión para transmisión de datos a PC o impresora

- Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente entre el indicador y la PC o impresora
- Asegúrese de que la impresora reciba alimentación. Asegúrese de que el software de la PC esté configurado correctamente como se indica en este manual.

Se requiere el apoyo del distribuidor

Si ocurren los siguientes errores, le recomendamos que se comunique con su distribuidor local de Charder para obtener servicios de reparación o reemplazo:

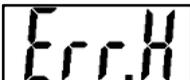
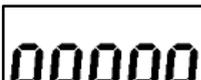
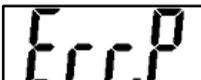
1. El dispositivo no se enciende

- Tecla de encendido/apagado defectuosa
- Cables rotos o dañados que provocan cortocircuito o conexión defectuosa
- Fusible de seguridad fundido
- Adaptador defectuoso

2. Daños en el indicador

- Los posibles defectos de hardware incluyen: brillo desigual en la pantalla LCD, texto borroso, pantalla de arco iris manchada, visualización decimal incorrecta
- No se pueden guardar ni leer datos
- El indicador muestra "ERRL" después de encender el dispositivo
- Las teclas no responden
- Mal funcionamiento del timbre

Mensajes de error

Mensaje de error	Razón	Acción
	Advertencia de batería baja El voltaje de la batería es demasiado bajo para que el dispositivo funcione	Reemplace las baterías o conecte el adaptador
	Sobrecarga La carga total excede la capacidad máxima del dispositivo	Reducir el peso en la plataforma de medición y volver a intentarlo
	Error de conteo (demasiado alto) La señal de las celdas de carga es demasiado alta	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Error de conteo (demasiado bajo) La señal de las celdas de carga es demasiado baja	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Recuento de cero sobre rango de calibración de cero +10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Recuento cero en el rango de calibración cero -10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Error de programa Fallo en el software del dispositivo	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.

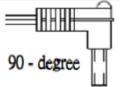
X. Especificaciones del producto

Modelo		MS2504	
Mostrar		DP3710	
Medición de peso	Capacidad	300 kg x 0,1 kg 350 kg x 0,1 kg	
	Exactitud	±2,0e	± 1,5e
	OIML	modelo no aprobado por OIML	Clase III
	Pantalla LCD	Pantalla LCD de 1,0 pulgadas (5 1/2 dígitos)	
Dimensiones	En general	550 (ancho) x 550 (profundidad) x 1090 (alto) mm	
	Plataforma	550 (ancho) x 550 (profundidad) mm	
Peso del dispositivo		20,8 kilogramos	
Funciones clave		Encendido/apagado, Cero, Imprimir, IMC, Retener, Pre-tara, Tara, Borrar, Ingresar, 0~9, M1-5	
Transmisión de datos		USB, módulo inalámbrico (opcional) NOTA: El dispositivo debe ser conectado a la red únicamente por distribuidores calificados.	
Fuente de alimentación		Paquete de batería recargable (opcional) o 6 baterías AA / adaptador	
Entorno de operación		0 °C ~+40 °C 15% / 85% HR 700 hPa ~1060 hPa	
Accesorios estándar		(ver lista de accesorios)	
Accesorios opcionales		Impresora térmica, medidor de altura	



Advertencia

El dispositivo solo es compatible con los adaptadores de corriente especificados a continuación.

VOLTAJE DE AMPERAJE	DIBUJO NÚM.	NÚMERO DE TIPO / NÚMERO DE MODELO APROVADO POR LA CE.	TIPO	Enchufe adaptador
12 V 2 A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	A NOSO TROS	 90 - degree
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UE	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	Reino Unido	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	Australia	

XI. Declaración de conformidad

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas armonizadas, siguiendo las disposiciones de las directivas indicadas a continuación:

	Reglamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos
	Directiva 2014/31/UE sobre instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (Solo modelos OIML)

Directiva RoHS 2011/65/UE y Directiva Delegada (UE) 2015/863

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos

(aplicable si se utiliza un módulo inalámbrico)

Parte 15 de las Normas de Declaración de Comunicaciones Federales

Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.

Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Consulte el documento separado que aparece en la etiqueta del dispositivo para ver las marcas anteriores.

Representante autorizado de la UE:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262, Taiwan